

Antrag auf Erteilung eines Schengen-Visums / Шенгений виз мэдүүлгийн маягт



Dieses Antragsformular ist unentgeltlich / Энэхүү маягт нь үнэ төлбөргүй

Die Felder 1-3 sind entsprechend den Angaben im Reisedokument auszufüllen. / 1- 3-р асуултыг гадаад паспортын мэдээллийн дагуу бөглөнө.

*Die mit * gekennzeichneten Felder 21, 22, 30, 31 und 32 müssen nicht von Familienangehörigen von Unionsbürgern, Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz ausgefüllt werden. / Европын Холбоо, Европын Эдийн Засгийн Бүс, Швейцарь Улсын гэр бүлийн гишүүд * тэмдэгтэй 21, 22, 30, 31 болон 32-р асуултыг бөглөх шаардлагагүй.*



1. Name (Familienname): Эцэг/Эхийн нэр:		RESERVIERT FÜR AMTLICHE EINTRAGUNGEN Datum des Antrags: Nummer des Antrags: Antrag eingereicht bei: <input type="checkbox"/> Botschaft/Konsulat <input type="checkbox"/> Dienstleistungserbringer <input type="checkbox"/> kommerzielle Vermittler <input type="checkbox"/> Grenze <input type="checkbox"/> Sonstige Stelle:
2. Familienname bei der Geburt (frühere(r) Familienname(n)): Овог нэр өөрчилж байсан бол өмнөх нэр:		
3. Vorname(n): / Өөрийн нэр:		
4. Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr): Төрсөн огноо (өдөр/ сар/он):	5. Geburtsort: / Төрсөн газар:	7. Derzeitige Staatsangehörigkeit: Одоогийн иргэншил: Staatsangehörigkeit bei der Geburt (falls nicht wie oben): Төрөх үеийн иргэншил (дээрхээс ялгаатай бол) Andere Staatsangehörigkeiten: Бусад иргэншил:
6. Geburtsland: / Төрсөн улс:		
8. Geschlecht: / Хүйс: <input type="checkbox"/> männlich / эрэгтэй <input type="checkbox"/> weiblich / эмэгтэй	9. Familienstand: / Гэр бүлийн байдал: <input type="checkbox"/> ledig / гэрлээгүй <input type="checkbox"/> verheiratet / гэрлэсэн <input type="checkbox"/> eingetragene Partnerschaft / бүртгэлтэй хамтран амьдрагч <input type="checkbox"/> getrennt / тусдаа амьдардаг <input type="checkbox"/> geschieden / албан ёсоор салсан <input type="checkbox"/> verwitwet / бэлэвсэн <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben): / бусад (дэлгэрэнгүй)	
10. Inhaber der elterlichen Sorge (bei Minderjährigen) /Vormund (Name, Vorname, Anschrift, falls abweichend von der des Antragstellers, Telefonnummer, E-Mail-Adresse und Staatsangehörigkeit): Насанд хүрээгүй хүүхдийн эцэг эх, асран хамгаалагчийн овог, нэр (оршин суугаа хаяг өөр бол гэрийн хаяг, утасны дугаар, И-Мэйл хаяг, иргэншил)		
11. Ggf. nationale Identitätsnummer: / Регистрийн дугаар:		

12. Art des Reisedokuments: / Аяллын баримт бичгийн төрөл: <input type="checkbox"/> Normaler Pass / энгийн гадаад паспорт <input type="checkbox"/> Diplomatenpass / дипломат паспорт <input type="checkbox"/> Dienstpass / албан паспорт <input type="checkbox"/> Amtspass / албан баримт <input type="checkbox"/> Sonderpass / тусгай паспорт <input type="checkbox"/> Sonstiges Reisedokument): / бусад баримт бичиг (bitte nähere Angaben / дэлгэрэнгүй)			
13: Nummer des Reisedokuments: Аяллын баримт бичгийн дугаар:	14. Ausstellungsdatum: Олгосон огноо:	15. Gültig bis: Хүчинтэй хугацаа:	16. Ausgestellt durch (Land): Олгосон (улс):
17. Personenbezogene Daten des Familienangehörigen, der Unionsbürger oder Staatsangehöriger des EWR oder der Schweiz ist–falls zutreffend / Европын Холбоо, Европын Эдийн Засгийн Бүс, Швейцарь Улсын иргэнтэй энэхүү маягтын 18-рт заасан төрөл садангийн холбоотой бол бөглөнө.			
Nachname (Familiennamen): / Овог (Эцгийн нэр)		Vorname(n): /Нэр (с)	
Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr): Төрсөн огноо (өдөр/сар/он)	Staatsangehörigkeit / Иргэншил	Nummer des Reisedokuments oder des Personalausweises: / Аяллын баримт бичиг эсвэл иргэний үнэмлэхийн дугаар	
18. Verwandtschaftsverhältnis zum Unionsbürger oder Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz – falls zutreffend: / Европын Холбоо, Европын Эдийн Засгийн Бүс, Швейцарь Улсын иргэнтэй дараах байдлаар төрөл садангийн холбоотой тохиолдолд бөглөнө: <input type="checkbox"/> Ehegatte / нөхөр, эхнэр <input type="checkbox"/> Kind / хүүхэд <input type="checkbox"/> Enkelkind / ач, зээ <input type="checkbox"/> abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie / хамааралтай өвөг дээдэс <input type="checkbox"/> eingetragener Partner / албан ёсны бүртгэлтэй хамтран амьдрагч <input type="checkbox"/> Sonstiges: / бусад:			
19. Wohnanschrift und E-Mail-Adresse des Antragstellers: / Виз мэдүүлэгчийн оршин суугаа хаяг болон И-Мэйл хаяг:		Telefonnummer(n): / Утасны дугаар:	
20. Wohnsitz in einem anderen Staat als dem der derzeitigen Staatsangehörigkeit: Одоогийн иргэний харьяалалтай улсаас өөр оронд оршин суудаг зөвшөөрөлтэй эсэх <input type="checkbox"/> Nein / Үгүй <input type="checkbox"/> Ja. Тийм Aufenthaltstitel oder gleichwertiges Dokument/Nr. Gültig bis Оршин суух зөвшөөрөл, түүнтэй адилтгах баримт бичиг Хүчинтэй хугацаа			
*21. Derzeitige berufliche Tätigkeit: / Одоо эрхэлж буй ажил:			
*22. Name, Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers. Bei Studenten Name und Anschrift der Bildungseinrichtung: / Ажлын газрын нэр, хаяг, утасны дугаар. Оюутан бол боловсролын байгууллагын нэр хаяг:			

<p>23. Zweck(e) der Reise: / Аяллын зорилго:</p> <p><input type="checkbox"/> Tourismus / жуулчлал</p> <p><input type="checkbox"/> Geschäftsreise / ажил хэрэг</p> <p><input type="checkbox"/> Besuch von Familienangehörigen oder Freunden /гэр бүлийн гишүүд, найз нөхдөндөө зочлох</p> <p><input type="checkbox"/> Kultur /соёл урлаг</p> <p><input type="checkbox"/> Sport / спорт</p> <p><input type="checkbox"/> Offizieller Besuch / албан ёсны айлчлал</p> <p><input type="checkbox"/> Gesundheitliche Gründe / эрүүл мэндийн шалтгаан</p> <p><input type="checkbox"/> Studium / сургалт</p> <p><input type="checkbox"/> Flughafentransit / нисэх буудлаар дамжин өнгөрөх</p> <p><input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben): / бусад (дэлгэрэнгүй мэдээлэл):</p>	
<p>24. Weitere Informationen zum Aufenthaltszweck: / Аяллын зорилгын талаар нэмэлт мэдээлэл:</p>	
<p>25. Mitgliedstaat der Hauptbestimmung (und andere Bestimmungsmittgliedstaaten, falls zutreffend): / Зорчих үндсэн зорилго улс (зорчих өөр улс байгаа бол бичих):</p>	<p>26. Mitgliedstaat der ersten Einreise: / Шенгений гэрээний хийлийг нэвтрэх эхний улс:</p>
<p>27. Anzahl der beantragten Einreisen: / Хилээр нэвтрэн орох тоо:</p> <p><input type="checkbox"/> Einmalige Einreise / нэг удаа</p> <p><input type="checkbox"/> Zweimalige Einreise / хоёр удаа</p> <p><input type="checkbox"/> Mehrfache Einreise / олон удаа</p> <p>Datum der geplanten Ankunft des ersten geplanten Aufenthalts im Schengen-Raum: / Шенгений гэрээний нутаг дэвсгэрт нэвтрэхээр төлөвлөж буй огноо:</p> <p>Datum der geplanten Abreise aus dem Schengen-Raum nach dem ersten geplanten Aufenthalt: / Шенгений гэрээний нутаг дэвсгэрээс гарахаар төлөвлөж буй огноо:</p>	
<p>28. Wurden Ihre Fingerabdrücke bereits für die Beantragung eines Schengen-Visums erfasst? Урьд өмнө шенгений виз мэдүүлэх үед хурууны хээ өгч байсан эсэх:</p> <p><input type="checkbox"/> Nein /үгүй</p> <p><input type="checkbox"/> Ja /тийм</p> <p>Datum, falls bekannt / мэдэж байгаа бол огноо бичих.....</p> <p>Nummer der Visummarke, falls bekannt / мэдэж байгаа бол визийн дугаар бичих</p> <p>.....</p>	
<p>29. Ggf. Einreisegenehmigung für das Endbestimmungsland: / Зорчих үндсэн зорилго улс руу нэвтрэх зөвшөөрөл:</p> <p>Ausgestellt durch / олгосон байгууллага</p> <p>Gültig vom / хүчинтэй хугацаа -с bis / хүртэл</p>	

<p>*30. Name und Vorname der einladenden Person(en) in dem Mitgliedstaat bzw. den Mitgliedstaaten. Soweit dies nicht zutrifft, bitte Name des/der Hotels oder vorübergehende Unterkunft/Unterkünfte in dem/den betreffenden Mitgliedstaat(en) angeben: / Гишүүн орноос урьж буй хүний овог нэр. Уригч этгээд байхгүй бол зочид буудал, түр оршин суух газрын нэр</p>	
<p>Anschrift und E-Mail-Adresse der einladenden Person(en)/jedes Hotels/jeder vorübergehenden Unterkunft: / Урьж буй хүн, байрлах зочид буудал, түр оршин суух газрын хаяг, И-Мэйл хаяг</p>	<p>Telefonnummer(n): / Утасны дугаар:</p>
<p>*31. Name und Anschrift des einladenden Unternehmens/der einladenden Organisation: Урьж буй байгууллага, аж ахуйн нэгжийн нэр, хаяг:</p>	
<p>Name, Vorname, Anschrift, Telefonnummer(n) und E-Mail-Adresse der Kontaktperson im Unternehmen/in der Organisation: / Урьж буй байгууллага, аж ахуйн нэгжийн холбогдох хүний овог, нэр, хаяг, утасны дугаар, И-Мэйл хаяг:</p>	<p>Telefonnummer(n) des Unternehmens/der Organisation: /Байгууллага, аж ахуйн нэгжийн утасны дугаар:</p>
<p>*32. Die Reisekosten und die Lebenshaltungskosten während des Aufenthalts des Antragstellers werden getragen: / Виз мэдүүлэгчийн аяллын болон байх нийт хугацааны зардлыг хариуцах этгээд:</p> <p> <input type="checkbox"/> vom Antragsteller selbst / виз мэдүүлэгч өөрөө <input type="checkbox"/> Sponsor (Gastgeber, Unternehmen, Organisation), bitte nähere Angaben: / ивээн тэтгэгч (урьж буй хүн, аж ахуйн нэгж, байгууллага), дэлгэрэнгүй </p> <p>Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts: / Амьжиргааны зардлаа даах хэлбэр:</p> <p> <input type="checkbox"/> Bargeld / бэлэн мөнгө <input type="checkbox"/> siehe Feld 30 oder 31 / энэхүү маягтын 30, 31-т заасан </p> <p> <input type="checkbox"/> Reisechecks / аяллын чек <input type="checkbox"/> von sonstiger Stelle (bitte nähere Angaben):/ бусад (дэлгэрэнгүй) </p> <p> <input type="checkbox"/> Kreditkarte / зээлийн карт <input type="checkbox"/> Bargeld / бэлэн мөнгө </p> <p> <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Unterkunft / байрлах газрын төлбөрийг төлсөн <input type="checkbox"/> Zur Verfügung gestellte Unterkunft / байрлах байраар хангана </p> <p> <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung / тээврийн зардлыг урьдчилан төлсөн <input type="checkbox"/> Übernahme sämtlicher Kosten während des Aufenthalts / байх хугацааны бүх зардлыг хариуцах </p> <p> <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben): / бусад (дэлгэрэнгүй) <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung / тээврийн зардлыг урьдчилан төлсөн </p> <p> <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben): / бусад (дэлгэрэнгүй) </p>	

Mir ist bekannt, dass die Visumgebühr im Falle der Visumverweigerung nicht erstattet wird.

Визийн мэдүүлэгт татгалзсан хариу өгсөн тохиолдолд визийн хураамж эргүүлэн олгохгүй болохыг миний бие мэдэж байгаа болно.

Im Falle der Beantragung eines Visums für die mehrfache Einreise:

Олон удаа нэвтрэх виз мэдүүлэх тохиолдолд:

Mir ist bekannt, dass ich über eine angemessene Reisekrankenversicherung für meinen ersten Aufenthalt und jeden weiteren Besuch im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten verfügen muss.

Гишүүн орнуудын нутаг дэвсгэрт эхний удаа болон дараа дараагийн удаа зорчихдоо аяллын эрүүл мэндийн даатгал хийлгэсэн байх ёстойг миний бие мэдэж байгаа болно.

Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass zur Prüfung meines Antrags die in diesem Antragsformular geforderten Daten erhoben werden müssen, ein Lichtbild von mir gemacht werden muss und gegebenenfalls meine Fingerabdrücke abgenommen werden müssen. Die Angaben zu meiner Person, die in diesem Antrag enthalten sind, sowie meine Fingerabdrücke und mein Lichtbild werden zur Entscheidung über meinen Antrag an die zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten weitergeleitet und von diesen Behörden bearbeitet.

Миний визийн мэдүүлгийг шалган шийдвэрлэх зорилгоор энэхүү маяганд өгсөн мэдээлэл, гэрэл зураг, мөн шаардлагатай тохиолдолд хурууны хээг авна гэдгийг надад танилцуулсан бөгөөд миний бие үүнийг зөвшөөрч байна. Энэхүү мэдүүлэгт байгаа миний биеийн байцаалт, гэрэл зураг болон хурууны хээг виз олгох эсэх шийдвэр гаргахын тулд гишүүн орнуудын зохих байгууллагуудад илгээж шалгуулна гэдгийг би мэдэж байгаа болно.

Diese Daten sowie Daten in Bezug auf die Entscheidung über meinen Antrag oder eine Entscheidung zur Annullierung, Aufhebung oder Verlängerung eines Visums werden in das Visa-Informationssystem (VIS) eingegeben und dort höchstens fünf Jahre gespeichert; die Visumbehörden und die für die Visumkontrolle an den Außengrenzen und in den Mitgliedstaaten zuständigen Behörden sowie die Einwanderungs- und Asylbehörden in den Mitgliedstaaten haben während dieser fünf Jahre Zugang zu den Daten, um zu überprüfen, ob die Voraussetzungen für die rechtmäßige Einreise in das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten und den rechtmäßigen Aufenthalt in diesem Hoheitsgebiet erfüllt sind, um Personen zu identifizieren, die diese Voraussetzungen nicht bzw. nicht mehr erfüllen, um einen Asylantrag zu prüfen und um zu bestimmen, wer für diese Prüfung zuständig ist. Zur Verhütung und Aufdeckung terroristischer und anderer schwerer Straftaten und zur Ermittlung wegen dieser Straftaten haben unter bestimmten Bedingungen auch benannte Behörden der Mitgliedstaaten und Europol Zugang zu diesen Daten. Die für die Verarbeitung der Daten zuständige Behörde des Mitgliedstaats ist: Bundesverwaltungsamt, D-50728 Köln, EU-VIS@bva.bund.de

Эдгээр мэдээлэл болон визийн мэдүүлгийн шийдвэртэй холбоотой бусад мэдээлэл, визийг хүчингүйд тооцсон, цуцалсан, сунгасан тухай мэдээллийг Визийн Мэдээллийн Системд (VIS) бүртгэн авч, дээд тал нь 5 жил хадгална. 5 жилийн турш визийн асуудал эрхэлсэн байгууллагууд, гадаад хил дээрх болон гишүүн орнууд дахь визийн асуудал хариуцсан байгууллагууд, түүнчлэн гишүүн орнууд дахь иргэдийн шилжилт хөдөлгөөн болон цагаачлалын байгууллагууд, гишүүн орнуудын нутаг дэвсгэрт хууль ёсоор нэвтрэх, хууль ёсоор оршин суух угтвар нөхцөл биелэгдсэн эсэхийг шалгах, эдгээр угтвар нөхцөлийг хангахгүй байгаа буюу цаашид хангахгүй болсон хүмүүсийг илрүүлэн тогтоох, цагаачлалын өргөдлийг шалгах, цагаачлах өргөдлийг хэн хариуцахыг тогтоох зорилгоор VIS-д нэвтрэх эрхийг эдэлнэ.

Гишүүн орнуудын нэр бүхий байгууллагууд, Европол бол эрүүгийн гэмт хэрэг, терроризмоос урьдчилан сэргийлэх, илрүүлэх, холбогдох мөрдөн байцаалт явуулах үүднээс тодорхой нөхцөл дор VIS-д нэвтрэх эрхтэй байна. VIS-naz мэдээлэл ашиглах асуудлыг дараах байгууллага хариуцна:

Bundesverwaltungsamt, D-50728 Köln, EU-VIS@bva.bund.de

Mir ist bekannt, dass ich berechtigt bin, in jedem beliebigen Mitgliedstaat eine Mitteilung darüber einzufordern, welche Daten über mich im VIS gespeichert wurden und von welchem Mitgliedstaat diese Daten stammen; außerdem bin ich berechtigt zu beantragen, dass mich betreffende Daten, die unrichtig sind, berichtigt und rechtswidrig verarbeitete Daten, die mich betreffen, gelöscht werden. Die Behörde, die meinen Antrag prüft, liefert mir auf ausdrücklichen Wunsch Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen kann, die Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäß den Rechtsvorschriften des betreffenden Mitgliedstaats berichtigen oder löschen zu lassen, sowie über die Rechtsbehelfe, die das Recht des betreffenden Mitgliedstaats vorsieht.

Die staatliche Aufsichtsbehörde dieses Mitgliedstaats [Kontakt Daten: Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit, Graurheindorfer Str. 153, 53117 Bonn, Tel.: +49(0)228-997799-0, poststelle@bfdi.bund.de, www.bfdi.bund.de] ist zuständig für Beschwerden über den Schutz personenbezogener Daten.

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie richtig und vollständig sind. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Annullierung eines bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Mitgliedstaats, der den Antrag bearbeitet, auslösen können.

Ich verpflichte mich dazu, das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten vor Ablauf des Visums zu verlassen, sofern mir dieses erteilt wird. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten ist. Aus der Erteilung des Visums folgt kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 6 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 2016/399 (Schengener Grenzkodex) nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten erneut überprüft.

VIS-д миний тухай ямар мэдээлэл хадгалагдаж байгаа, тухайн мэдээллийг аль гишүүн улс бүртгүүлсэн талаар мэдээллийг дурын гишүүн улсаас авах эрхтэйг надад танилцуулсан болно. Мөн түүнчлэн миний тухай буруу, ташаа мэдээллийг залруулах, устгуулах өргөдөл гаргах эрхтэй болохыг надад танилцуулсан болно. Визийн мэдүүлгийг шалгаж байгаа төлөөлөгчийн газар надтай холбоотой мэдээллийг хэрхэн шалгуулж болох, мөн буруу, ташаа өгөгдсөн мэдээллийг тухайн улсын хууль журмын дагуу хэрхэн залруулах, устгуулах талаар миний бие хүсэлт гаргавал мэдээлэл өгөх болно. Хувь хүний тухай мэдээлэл, нууцыг хамгаалах асуудлыг гишүүн орон дахь дараах хяналтын байгууллага хариуцна: ХБНГУ-ын Мэдүүлгийн нууц, мэдээллийн эрх чөлөө хариуцсан төлөөлөгч. Хаяг: Graurheindorfer Str. 153, 53117 Бонн хот, Утас: +49 (0) 228-997799-0, poststelle@bfdi.bund.de, www.bfdi.bund.de

Визийн мэдүүлэг өгсөн миний бие үнэн зөв, бүрэн мэдээлэл өгсөн болохоо үүгээр баталж байна. Буруу мэдүүлэг өгсөн тохиолдолд виз олгохоос татгалзах, мөн олгосон визийг хүчингүй болгох болон визийн мэдүүлгийг хүлээн авсан тухайн гишүүн орны эрүүгийн хуулийг дагуу надад хариуцлага хүлээлгэх болно гэдгийг миний бие ухамсарлан ойлгож байна.

Виз олгосон тохиолдолд визийн хүчинтэй хугацаа дуусахаас өмнө миний бие гишүүн орны нутаг дэвсгэрээс гарах үүрэг хүлээнэ. Олгосон виз Европын нутаг дэвсгэр дэх гишүүн орнуудын хилээр нэвтрэх нөхцөлүүдийн зөвхөн нэг нь болохыг надад танилцуулсан болно. Шенгений хилийн кодексын 2016/399-р заалтын 6-р зүйлийн 1-р хэсэгт (Европын Холбоо) заасан нөхцөлийг биелүүлээгүй шалтгаанаар тухайн улсын хилээр нэвтрэхийг зөвшөөрөөгүйгээс үүссэн хохирлыг барагдуулах гомдол гаргах эрхгүй болохыг надад танилцуулсан болно. Европын нутаг дэвсгэр дэх гишүүн орны хилээр нэвтрэх үед тухайн улсын хилээр нэвтрэх нөхцлийг биелүүлж байгаа эсэхийг дахин шалгах болно.

Ort und Datum / Газар, огноо

Unterschrift / Гарын үсэг

(ggf. Unterschrift des/der Sorgeberechtigten / des Vormunds / (асран хамгаалах эрхтэй хүн, хууль ёсны асран хамгаалагчийн гарын үсэг)
